

# MARKTGEMEINDE NEUDORF bei St. a. t. z

2135 Neudorf 19; Tel.: 02523 / 8314; Fax.: Dw. 9; e- Mail: [gemeinde@neudorf.co.at](mailto:gemeinde@neudorf.co.at)

Politischer Bezirk: Mistelbach

Land: Niederösterreich

GZ.: GRAT - **04/05**

## SITZUNGSPROTOKOLL

über die am **Donnerstag**, den **21. Juli 2005** um **19.00** Uhr im  
**Rathaus** stattgefunden

### öffentliche

### Gemeinderatssitzung

**Anwesende:** Bürgermeister Günter Gartner als Vorsitzender  
Vizebürgermeister Karl Krückl

Geschäftsfd. Gemeinderat Johann Langer  
Wolfgang Legat  
Ernestine Rauscher  
Josef Schuster

Gemeinderat Franz Doneus  
Elfriede Dudek  
Ewald Fiby  
Mag. (FH) Stephan Gartner  
Karl Kistner  
Bernhard Mahr  
Josef Schuckert  
Erwin Strebl  
Werner Traupmann  
Herta Zeiler  
Petra Zeiner

**In entschuldigter Abwesenheit:** Franz Waismayer  
Johann Fink

**Schriftführer:** Erich Grabler

## Tagesordnung - öffentlich

- TOP 01 Genehmigung und Unterfertigung des Protokolls der letzten öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 21. April 2005 (GZ.: GRAT - 03/05).
- TOP 02 Beschlussfassung: Nachtragsvoranschlag 2005.
- TOP 03 Zur Kenntnisbringung Prüfbericht Prüfungsausschuss vom 10.06.2005 (PA-2/05).
- TOP 04 Beschlussfassung: Auftragsvergabe für den Ankauf eines Sauerstoffmessgerätes für die Kläranlage Neudorf.
- TOP 05 Beschlussfassung: Auftragsvergabe für das Streichen von Straßenlaternen im Ortsgebiet von Neudorf, des Haustores vom Gemeindeamt und der Amtstafel.
- TOP 06 Beschlussfassung: Unterfertigung Baugrund - Kaufvertrag Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgenossenschaft „Waldviertel“.
- TOP 07 Beschlussfassung: Zuschuss für Renovierung "altes Kühlhaus" an den DEV Zlabern.
- TOP 08 Beschlussfassung: Auftragsvergabe für den Ankauf von Spielgeräten für den Erlebnisspielplatz Neudorf und Fußballplatz Zlabern.
- TOP 09 Beschlussfassung: Unterfertigung Baugrund - Kaufvertrag Manfred Datschetzky, 2135 Zlabern 109 und Maria Wentner, 2136 Laa an der Thaya, Staatsbahnstraße 123/6.
- TOP 10 Beschlussfassung: Auftragsvergabe Straßenbauarbeiten.
- TOP 11 Beschlussfassung: Auftragsvergabe Fassadenarbeiten Landeskindergarten Neudorf Gartenseite.
- TOP 12 Beschlussfassung: Richtlinien für Bodenaushubdeponie Zlabern.
- TOP 13 Beschlussfassung: Beitritt zur Klimabündnisschwerpunktregion Land um Laa 2005 – 2006 (Ergänzende Themenbeschlussfassung).

Der Bürgermeister begrüßt die erschienenen Mitglieder des Gemeinderates und stellt die Beschlussfähigkeit fest. Der Bürgermeister erklärt, dass die Einladungskurrende inkl. Tagesordnung zeitgerecht zugestellt wurde.

Vor dem Eingehen in die Tagesordnung teilt der Bürgermeister mit, dass folgender TOP von der Tagesordnung genommen werden.

**TOP 12 Beschlussfassung: Richtlinien für Bodenaushubdeponie Zlabern.**

Der nachfolgende TOP 13 rückt entsprechend auf und wird TOP 12.

**TOP 01 Genehmigung und Unterfertigung des Protokolls der letzten öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 21. April 2005 (GZ.: GRAT - 03/05).**

Sachverhalt: Der Bürgermeister stellt fest, dass gegen das Sitzungsprotokoll der letzten öffentlichen Sitzung keine Einwände erhoben wurden.

Antrag des Bürgermeisters: Der Gemeinderat möge das öffentliche Sitzungsprotokoll genehmigen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen und das öffentliche Sitzungsprotokoll unterfertigt.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

**TOP 02 Beschlussfassung: Nachtragsvoranschlag 2005.**

Sachverhalt:

Der Bürgermeister berichtet, dass während der öffentlichen Auflage des Voranschlages keine Erinnerungen beim Gemeindeamt eingebracht wurden.

Die Erforderlichkeit des NVA ergibt sich heuer aufgrund unvorhergesehener budgetärer Einnahmen, vor allem aber Ausgaben, die zwecks Einhaltung des Budgetrahmens zu berücksichtigen gewesen sind.

So ergibt sich eine Steigerung des Budgetvolumens im ordentlichen Haushalt von € 1.810.000,- auf € 1.879.000,- (+ € 69.000,-) und im außerordentlichen Haushalt von € 272.000,- auf € 399.000,- (+ € 77.000,-), somit insgesamt um € 146.000,-.

Im o.H. ergibt sich die Erhöhung der Ausgaben vor allem aus:

Hauskauf / -tausch Haus Schmid / Ollinger für die FF Neudorf	ca.	€	32.000,-
Ausmalen + Fassadenstreichen Kindergarten	ca.	€	17.000,-
Zuschuss Neudarstellung Budget Flutlichtanlage (FCN)	ca.	€	3.700,-
Diverse vermehrte Ausgaben (Anschaffungen, Ehrungen, Lohnkosten)	ca.	€	17.300,-
	ca.	€	69.000,-

Im a.o.H. vor allem aus:

Beach Volleyball / - Soccerplatz, Kinderspielplatz	ca.	€	2.700,-
Erweiterung WVA	ca.	€	23.500,-
Erweiterung Kanalnetz	ca.	€	51.200,-
	ca.	€	77.400,-

Der vorgeschriebene Ausgleich der Einnahmen und Ausgaben wurde durch die Ausnützung von Einsparungsmöglichkeiten, durch Teilauflösung einer Rücklage,

Mehreinnahmen im o.H. und a.o.H. und über den Sollüberschuss abgedeckt. Besonders betonen muss ich, dass eben für den Budgetausgleich weder eine Kreditaufnahme noch eine Gebührenerhöhung bzw. ein Anheben von Hebesätzen erforderlich waren.

**Antrag des Bürgermeisters:** Der Gemeinderat möge den vorliegenden Nachtragsvoranschlag genehmigen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmungsergebnis:** Einstimmig

**TOP 03 Zur Kenntnisbringung Prüfbericht Prüfungsausschuss vom 10.06.2005 (PA-2/05).**

**Sachverhalt:** Der Bürgermeister verliest das Sitzungsprotokoll des Prüfungsausschusses.

**Zu TOP 2 Rechnungsprüfung**

- |                             |                                                                                                                                                |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1/4390-76810 Hoppl di Poppl | Es wird jede Art der Kleinkindbetreuung seitens der Gemeinde gefördert: Hilfswerk (Tagesmütter), LAAKI Laa / Thaya, Hoppl di Poppl Wultendorf. |
| 1/211-723 PSC Pfundner      | Der Ankauf wurde in der Gemeindevorstandssitzung vom 07. Februar 2005, GZ.: GVOR-01/05, TOP 03 einstimmig beschlossen.                         |
| Beleg 330                   | Unerledigte Bauakte – Aufarbeitung wird noch einige Jahre dauern.                                                                              |
| 1/8510-6160                 | Rechnung Bahnexpress: Rührwerk (für Kläranlage Neudorf) war zur Reparatur bei der Fa. Flygt, daher gibt es keinen Bestell- oder Lieferschein.  |
| 9/0000-3623 NÖ GKK          | Beitragsnachweis zu spät eingebracht.                                                                                                          |

**Zu TOP 3 Wahl der Ausschussvorsitzenden**

Die Bezahlung der Gemeinderäte erfolgt nach der Verordnung des GR vom 09.07.1998. Ergänzend dazu wurde in einer mündlichen Absprache zwischen den Gemeinderatsfraktionen eine Doppelbezahlung in bestimmten Fällen ausgeschlossen. Dieser Einsparungsgedanke sollte jedoch nicht dahingehend fehlinterpretiert werden, dass qualifizierte Gemeinderäte im Vornhinein von der Leitung eines Ausschusses ausgeschlossen sind. Progressives Gedankengut belebt in allen Fällen die Ausschusstätigkeit und liegt daher voll im Interesse der Gemeinde.

**TOP 04 Beschlussfassung: Auftragsvergabe für den Ankauf eines Sauerstoffmessgerätes für die Kläranlage Neudorf.**

Sachverhalt: Der Bürgermeister berichtet, dass ein Sauerstoffmessgerät, welches für das ordnungsgemäße Funktionieren der Kläranlage verantwortlich war, ausgefallen ist. Ein rascher Ersatz war von Nöten.

Antrag des Bürgermeisters: Der Gemeinderat möge den Ankauf eines Sauerstoffmessgerätes für die Kläranlage Neudorf entsprechend dem Angebot Nr. 19669 vom 10. März 2005 der Firma Hach-Lange, 3200 Obergrafendorf mit einer Summe von € 5.002,40 zuzüglich 20% Ust. beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

**TOP 05 Beschlussfassung: Auftragsvergabe für das Streichen von Straßenlaternen im Ortsgebiet, des Haustores vom Gemeindeamt und der Amtstafel.**

Sachverhalt: Der Bürgermeister berichtet, dass die Fa. Josef Fenz, 2154 Gaubitsch 19, ein Angebot für das Streichen von Straßenlaternen im Ortsgebiet, des Haustores vom Gemeindeamt und der Amtstafel gelegt hat. Die Preisangemessenheit wurde an Hand der in den vergangenen Jahren durchgeführten Ausschreibungen geprüft.

Die Gesamtkosten gliedern sich in:

1) Kandelaberleuchten – noch nicht gestrichen				
	5 Stk	a	€ 24,00	€ 240,00
2) Kandelaberleuchten – bereits gestrichen				
	4 Stk	a	€ 75,00	€ 300,00
3) Amtstafel				
	1 Stk	a	€ 65,00	€ 65,00
4) Haustor				
	1 Stk	a	€ 210,00	€ 210,00
	<hr/>			
Summe				€ 815,00
<u>zuzügl. Ust.</u>				€ 190,00
	<hr/>			
<b><u>Gesamtsumme</u></b>				<b>€ 1.005,00</b>

Antrag des Bürgermeisters: Der Gemeinderat möge die Auftragsvergabe an die Fa. Josef Fenz zu im Sachverhalt angeführten Preisen beschließen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmungsergebnis:** Einstimmig

**TOP 06 Beschlussfassung: Unterfertigung Baugrund - Kaufvertrag  
Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgenossenschaft „Waldviertel“.**

**Sachverhalt:** Der Bürgermeister berichtet, dass bereits in der Gemeinderatsitzung GRAT 06/04 vom 09. November 2004, TOP 05 beschlossen wurde, das Grundstück Nr. 117/1, KG Neudorf an die Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgenossenschaft „Waldviertel“ zu verkaufen.

Der Verkaufspreis beträgt bei einer Grundfläche von 2.673 m<sup>2</sup> und einem Einheitspreis von € 22,- / m<sup>2</sup> insgesamt € 58.806,-.

Der Kaufvertrag wurde vom öffentlichen Notar Dr. Herwig Reiling, Bahnhofstrasse 4, 3830 Waidhofen an der Thaya ausgefertigt.

Da der Wert des Grundstückes 2% der Gesamteinnahmen des ordentlichen Voranschlages des Haushaltsjahres 2005 übersteigt, ist gemäß NÖGO § 90 Abs.1 Z. 1 der Kaufvertrag der NÖ Landesregierung noch zur Genehmigung vorzulegen.

**Antrag des Bürgermeisters:** Der Gemeinderat möge den vorliegenden Kaufvertrag bewilligen und unterfertigen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen und der Kaufvertrag unterfertigt.

**Abstimmungsergebnis:** Einstimmig

**TOP 07 Beschlussfassung: Zuschuss für Renovierung "altes Kühlhaus" an den  
DEV Zlabern.**

**Sachverhalt:** Der Bürgermeister berichtet, dass der DEV Zlabern das „alte Kühlhaus“ in Zlabern saniert hat.

Die Arbeiten wurden in Eigenleistung durchgeführt.

Die Materialkosten betragen insgesamt € 4.436,12. Von der NÖ Landesregierung wurde im Rahmen der Dorferneuerung ein Zuschuss von € 1.200,- gewährt.

Der DEV Zlabern hat die Gemeinde ersucht, den Differenzbetrag bei den Materialkosten in der Höhe von € 3.236,12 zu übernehmen.

**Antrag des Bürgermeisters:** Der Gemeinderat möge die Subventionierung der Renovierung des alten Kühlhauses Zlabern im Wege des DEV Zlabern in der Höhe von € 3.236,12 beschließen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmungsergebnis:** Einstimmig

**TOP 08 Beschlussfassung: Auftragsvergabe für den Ankauf von Spielgeräten für den Erlebnisspielplatz Neudorf und Fußballplatz Zlabern.**

**Sachverhalt:** Der Bürgermeister berichtet, dass die Fa. Moser, Spielgeräte GmbH & CoKG, 5591 Thomatal 37, ein Angebot für die Lieferung von Spielgeräten für den Erlebnisspielplatz Sonnengarten gelegt hat.

Das Angebot wurde vom Ausschuss „Familie und Soziales“ geprüft. In der Sitzung des Ausschusses vom 28.06.2005 wurde einstimmig beschlossen, die Fa. Moser mit der Lieferung und dem Versetzen der Geräte zu beauftragen.

Für den Fußballplatz Zlabern war der Ankauf neuer Tor- und Fangnetze samt Zubehör erforderlich.

GGR Legat: Wann wird mit dem Aufstellen der Geräte am Kinderspielplatz in Neudorf begonnen?

GR Zeiler: In der ersten Augustwoche

**Antrag des Bürgermeisters:** Der Gemeinderat möge die Auftragsvergabe an die Fa. Moser, Spielgeräte GmbH & Co KG, 5591 Thomatal 37, für die Lieferung von Spielgeräten für den Erlebnisspielplatz Sonnengarten in Neudorf, mit einer Summe von €22.253,64 beschließen.

Weiters möge der Gemeinderat die Auftragsvergabe an die Fa. Schwarz-Netze, Untermallebarn 50, 2011 Sierndorf, für die Lieferung von Tor- und Fangnetzen samt Zubehör, für den Fußballplatz in Zlabern, mit einer Summe von € 1.075,75 beschließen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmungsergebnis:** Einstimmig

**TOP 09 Beschlussfassung: Unterfertigung Baugrund - Kaufvertrag Manfred Datschetzky, 2135 Zlabern 109 und Maria Wentner, 2136 Laa an der Thaya, Staatsbahnstraße 123/6.**

Sachverhalt: Der Bürgermeister berichtet, dass bereits in der Gemeinderatsitzung GRAT 03/05 vom 21. April 2005, TOP 10 beschlossen wurde, das Baugrundstück Nr. 2353/14, EZ 305, KG Zlabern, an Herrn Manfred Datschetzky, wohnhaft in 2135 Zlabern 109 zu verkaufen. Lt. Kaufvertrag ist nun Fr. Maria Wentner, wohnhaft in 2136 Laa an der Thaya, Staatsbahnstraße 123/6 Mitkäuferin.

Antrag des Bürgermeisters: Der Gemeinderat möge den vorliegenden Kaufvertrag bewilligen und unterfertigen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

**TOP 10 Beschlussfassung: Auftragsvergabe Straßenbauarbeiten.**

Sachverhalt: Der Bürgermeister berichtet, dass die Fa. Strabag zwei Angebote für Straßenbauarbeiten gelegt hat.

Das erste Angebot der Fa. Strabag stammt vom 13.06.2005 und umfasst im Wesentlichen:

KG Neudorf  
Öko- Siedlung ca. 380 m<sup>2</sup> Straße  
Jugendzentrum Zufahrt  
Hintausstraße , Richtung Kirchstetten

KG Zlabern  
Güterweg bis zur Brücke

Kleinflächensanierung im Gemeindegebiet

**Angebotssumme 1 inkl. Ust. € 27.286,01**

Das zweite Angebot der Fa. Strabag stammt vom 14.07.2005 und betrifft die Kellergasse Neudorf

**Angebotssumme 2 inkl. Ust. € 22.591,50**

**Gesamtkosten inkl. Ust. € 49.877,51**

**Gerundet € 50.000,00**

Der Vizebgm. erläutert in welchen Bereichen die Straßenbauarbeiten durchgeführt werden.

GGR Langer: Wann wird das Singer Gassl gemacht?

BGM. Gartner: Voraussichtlich nächstes Jahr

Allgemeine Diskussion, dass vor Herstellung des Straßebelages die Wasserleitung in diesem Bereich zu erneuern ist.

**Antrag des Bürgermeisters:** Der Gemeinderat möge die Auftragsvergabe an die Fa. Strabag AG, Direktion AD-Strassenbau, Ruhhofstraße 93, 2136 Laa an der Thaya für die Durchführung von Straßenbauarbeiten, entsprechend den vorstehend angeführten Angeboten mit einer Auftragssumme von € 50.000,- inkl. Ust., beschließen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmungsergebnis:** Einstimmig

**TOP 11 Beschlussfassung: Auftragsvergabe Fassadenarbeiten  
Landeskindergarten Neudorf Gartenseite.**

**Sachverhalt:** Der Bürgermeister berichtet, dass die Fa. Josef Fenz, 2154 Gaubitsch 19, ein Angebot für das Streichen der hofseitigen Kindergartenfassade gelegt hat.

**Diskussion:**

GR Traupmann: Warum wurde kein zweiter Kostenvoranschlag eingeholt wurde?

BGM Gartner: Die Preisangemessenheit wurde an Hand der in den vergangenen Jahren durchgeführten Ausschreibungen geprüft.

**Antrag des Bürgermeisters:** Der Gemeinderat möge die Auftragsvergabe für das Streichen der hofseitigen Kindergartenfassade an die Fa. Josef Fenz, mit einer Summe von € 5.100,- inkl. Ust., beschließen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmungsergebnis:** Einstimmig

**TOP 12 Beschlussfassung: Beitritt zur Klimabündnisschwerpunktregion Land um Laa 2005 - 2006 (Ergänzende Themenbeschlussfassung).**

Sachverhalt: Der Bürgermeister berichtet, dass bereits in der Gemeinderatssitzung vom 03. September 2004, GRAT-04/04, TOP 04 der Beschluss zum Beitritt gefasst wurde. Da lt. „die umweltberatung“ Weinviertel der Text der Beschlussfassung zu ungenau ist, wird dieser TOP mit einer präziseren Antragsformulierung nochmals dem Gemeinderat vorgelegt.

Antrag des Bürgermeisters: Der Gemeinderat möge den Beitritt zur Klimabündnisschwerpunktregion Land um Laa 2005 – 2006 mit folgenden Wortlaut beschließen:

Der Gemeinderat beschließt die Ausarbeitung / Weiterentwicklung von regionalen Themen im Rahmen des grenzüberschreitenden Projektes „Klimabündnisschwerpunktregion Land um Laa 2005-2006.

Die Mitgliedsgemeinden der Kleinregion Land um Laa haben sich auf folgende zwei Regionsthemen geeinigt, die im Rahmen des INTERREG-Projektes in den nächsten zwei Jahren bearbeitet werden sollen:

- Biolandbau (Bio-Projekt im gesunden Land um Laa – Weiterentwicklung des Konzeptes von Agrar Plus).
- Kompetenzzentrum für erneuerbare Energie unter Einbindung des GAUL (Verknüpfung der Themen Ver- und Entsorgung, erneuerbare Energie, Siedlungswesen).

Die Kleinregion plant, in den ersten Sitzungen des Projektbeirates diese beiden Themen als Förderprojekte vorzulegen und um Förderung anzusuchen. Das Projektteam des Interreg-Projektes „Klimabündnisschwerpunktregion Land um Laa“ wird bei der Förderantrag-Ausarbeitung die Kleinregion unterstützen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

Keine weiteren Wortmeldungen

Der Bürgermeister dankt dem Gemeinderat und schließt die öffentliche Sitzung.

Geschlossen um **20.05 Uhr**

v.g.g.

\_\_\_\_\_  
Geschäftsführender Gemeinderat

\_\_\_\_\_  
Bürgermeister

\_\_\_\_\_  
Gemeinderat

\_\_\_\_\_  
Schriftführer

\_\_\_\_\_  
Gemeinderat

GZ.: GRAT - **04/05**